

# Provençal : en LVB ou Option Facultative :

Le lycée permet de découvrir les langues régionales.



## Le provençal? Qu'es acò?

**D'abord, vous savez déjà parler provençal!!!**

La preuve ! Comment dit-on "personne"? "ça colle"? "fou"? "allons"?

Réponses : "degun", "ça pègue", "fada", "zou" ! Alors, vous pensiez que c'était du marseillais? Et non, c'est du provençal ! Un bon début pour commencer, n'est-ce pas!

D'ailleurs le provençal est utilisé dans certaines publicités:



**HISTORIQUE** : En Provence, depuis 1000 ans, on parle le provençal, qu'on appelle aussi Langue d'oc ou Occitan. Cette langue s'étend jusqu'à Barcelone (en Espagne), Bordeaux, Toulouse, Nice et même Turin (en Italie), donc tout le Sud de la France. Les liens culturels se font avec tous les pays de Méditerranée.

Carte de la Provence :



## 1) Le provençal au lycée ?

Option facultative (LVC) ou Langue 2 (LVB).

### **Objectif BAC !**

**POUR avoir de bons résultats** : quand les élèves sont toujours présents et participent bien au cours, les résultats sont très bons. Le travail se fait en classe, peu à la maison. Le professeur (M. Maurell est agrégé des Langues de France) accompagne beaucoup les débutants.

**POUR avoir des points en plus** : améliorer la Moyenne Générale et le livret scolaire tous les trimestres

**POUR avoir une mention au bac.**

**POUR** être considéré comme **un élève sérieux**, capable de faire une matière de plus.

**POUR** développer son aisance à l'oral : le cours est très vivant, avec beaucoup d'échanges.

**POUR être distingué dans Parcoursup**: mettre en valeur l'originalité de votre scolarité dans votre dossier scolaire.

**POUR** préparer une LV2 qui servira à l'Université.

**POUR accéder à certains emplois** comme l'indique ce site:

<https://www.occitanetudesmetiers.com/l-occitan-metiers.htm>



## Rappel :

**En Option Facultative (LVC)** les points s'ajoutent tous les trimestres et sont conservés pour le bac.

**En LV2 (LVB)** : le coefficient 6 et les résultats entrent de façon très importante dans le bac.

## Objectif Culture Générale !

Le niveau de langue demandé est A2/B1. Mais le Recteur de l'Académie d'Aix-Marseille demande de donner une grande place à la culture Générale.

**POUR comprendre sa région** : découvrir la Provence, tout le Sud de la France et la Méditerranée.

**POUR savoir d'où l'on vient.**

**POUR savoir où l'on vit.** Vous apprendrez en découvrant et en vous amusant : Le cours permet de parler provençal et d'explorer plein de domaines.

## **Les plus beaux lieux de la Provence :**

Calanques, Verdon, Alpilles, Luberon, Ste Victoire, etc....

Le palais des papes d'Avignon:

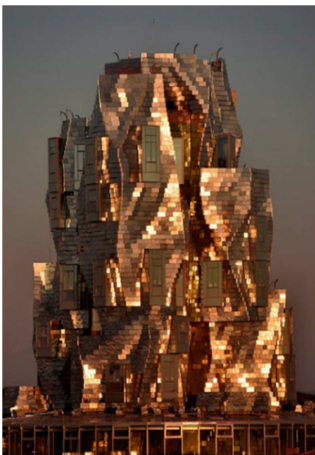


Les châteaux du Roi René, ici : Tarascon

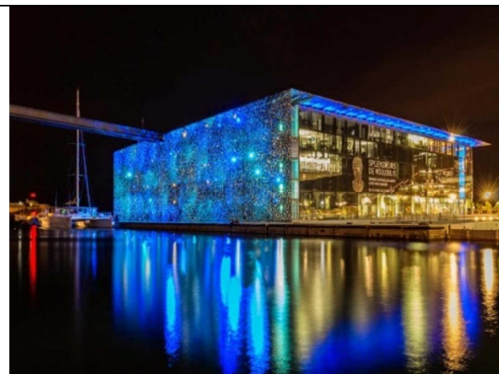


## Les architectes d'aujourd'hui :

Pourquoi Franck Gehry, architecte américain s'inspire-t-il de Van Gogh et des Baux de Provence pour créer le musée Luma à Arles ?

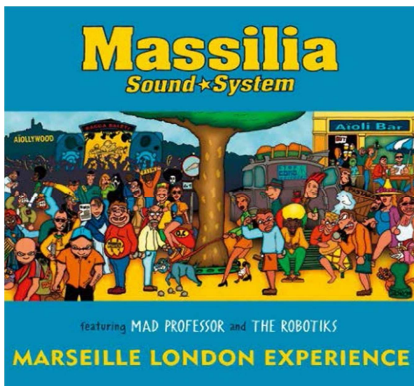


Pourquoi Rudy Ricciotti s'inspire de Frédéric Mistral pour créer le musée du Mucem à Marseille?



## Les groupes d'aujourd'hui qui chantent en provençal (rap, slam, reggae, traditionnel, polyphonies, etc....):

Massilia Sound System:



Cor de la Plana :



Mauresca Fracas Dub :

<https://www.youtube.com/watch?v=Ym3lcspr-4>



La gastronomie, les recettes typiques de Provence, en particulier les desserts de Noël et des autres traditions spécifiques.

Les desserts de Noël:



Des recettes provençales qui s'inscrivent dans les traditions de la Méditerranée à comparer avec Italie, Grèce, Turquie, Egypte, Tunisie, Algérie, Maroc, etc....) Grand Aïoli :



Les lieux de sports d'éclate :

kite surf, canyoning, rafting, randonnées, varape, escalade, via ferrata, spéléologie, baignade, etc...

Rafting:



Canyoning au Verdon:



## Les grands personnages de l'histoire du Midi,

L'importance de leur rôle et de leur action pour nous aujourd'hui :

Des peintres comme Paul Cézanne:



Des hommes engagés pour la liberté comme Mirabeau à Aix



## De grands écrivains :

**Frédéric Mistral** qui a écrit pour montrer la beauté de la Provence et pour défendre la liberté des peuples de Méditerranée:

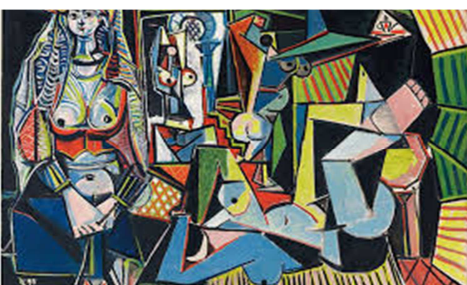


**Le Marquis de Baroncelli** : nous lui devons la création des parcs naturels en France (dont le premier, la Camargue) ou encore la lutte pour protéger les Peaux Rouges en Amérique ! :

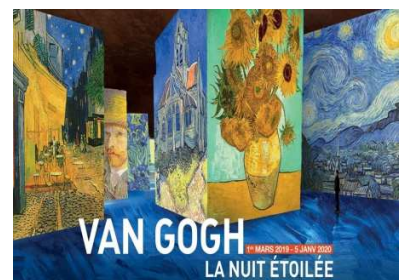


## Les grands personnages étrangers : Ceux qui ont choisi la Provence pour inspiration:

**Picasso:**



**Vazarely:**



## Les traditions,

comme le carnaval de Saint Rémy de Provence avec ces rituels incroyables, avec la Tchawche Vieille, mère de Caramentran :



## 2) Le provençal et les autres langues :

Le provençal, venant du latin, est proche de l'espagnol, de l'italien, du français et a donné beaucoup de vocabulaire à l'anglais ! Nous verrons toutes ces connections pour stimuler votre connaissance des langues en général. Plus on parle de langues et plus c'est facile!

### **Le provençal a donné des mots à l'anglais :**

voiture = càrri (prov), car (angl)  
rappeler = remembra (prov), remember (angl)  
émeute = rioto (prov), riot (angl)  
déranger = destourba (prov), disturb (angl), etc...

### **Le provençal est proche de l'espagnol :**

coller = pega (prov), pegar (esp)  
toujours = sèmpre (prov), siempre (esp)  
aussi = tambèn (prov), Tambien (esp), etc...

### **Le provençal est proche de l'italien :**

toujours = sèmpre (prov), sempre (it)  
madame = dona (prov), dona (it)  
ce, cette = aqeste, aquesto (prov), questo, questa (ital), etc...

### **Le provençal contient de l'arabe:**

pauvre = mesquin (prov), mesquin (ar)  
montagne = gibal (prov), gebel (ar)  
mécréant, barbare = cafèr (prov), qfer (ar), etc...

### 3) Des projets, des activités, des sorties :

#### Chaque année voit naître un nouveau projet:

Théâtre, concert, dessin animé en images de synthèse comme celui-ci (qui a été créé en réponse aux attentats contre Charlie Hebdo) : <https://www.youtube.com/watch?v=ij5CIB4sIXk>



Dans le film **“Enseignements”**, les jeunes lycéens veulent changer leur lycée !



Dans le film **“Lou Papagai”**, quelle place pour la liberté des femmes ?

Ces films en image de synthèse ont été remarqués par les services du numérique éducatif du Rectorat et ont été mis en ligne sur le site de la pédagogie des langues de l'Académie d'Aix-Marseille (et aussi sur le site pédagogique de l'Académie de Toulouse).

Le spectacle sur Frédéric Mistral a été félicité par les anciens ministres de l'Education Nationale et de la Culture, ainsi que par le Président de la Région.

M. Peillon, ministre, félicite les élèves de provençal pour leur spectacle sur Frédéric Mistral.



**Les élèves (et le professeur) récompensés au Grand Prix Littéraire de Provence:**



## Une sortie

pour découvrir concrètement le pays est organisée presque tous les ans sur un lieu que vous choisirez :

### **Les calanques !**



### **La Camargue !**



### **4) Donc, on ne s'ennuie jamais !**

**Alors à bientôt en cours de Provençal / Occitan / Langue d'oc !**

